



CHRIST CHURCH CATHEDRAL  
Vancouver, BC · Open Doors, Open Hearts, Open Minds



---

# Christmas Around the World

*A Multicultural Celebration of the Music of Advent and Christmas*  
*Advent 2*

**Sundays@4**

Christ Church Cathedral, December 7, 4:00 PM

*You are invited to join in the prayers and singing of the congregational hymns and refrains as we make our offering of prayer and praise.*

*Indications for standing and sitting are suggested.  
We invite you to adopt a pose according to your comfort and custom.*

*Gathering Song*    **Prepare the Way** [FRANCE]

Music: Jacques Berthier, Taizé Community

Text: © 1984, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent

*We all sing, following the lead of the cantors. Groups may join the canon (round) at any of the numbered bars.*

Canon

1. 2.

Pre - pare the way of the Lord. Pre-prepare the way of the Lord, and

3. 4.

all peo-ple will see the sal - va - tion of our God. Pre -

Text: Luke 3:4, 6; Taizé Community, 1984  
Tune: Jacques Berthier, 1923–1994  
© 1984, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent

*(Standing)*

*The Dean/Officiant* The Cathedral sits on the ancestral lands of the of the Musqueam, Squamish and Tseil-Waututh nations. This land was and continues to be of great importance to the Coast Salish Peoples. Consistent with our values of community, inclusion and respecting the dignity of every human being, we have a responsibility to acknowledge, honour and make visible the Cathedral's relationship to Native peoples.

***All* From many places and peoples we come to this house of prayer.**

## *Advent Responsory*

Presider *Restore us, O Lord God of hosts;*

**All**                      **Show the light of your countenance, and we shall be saved.**

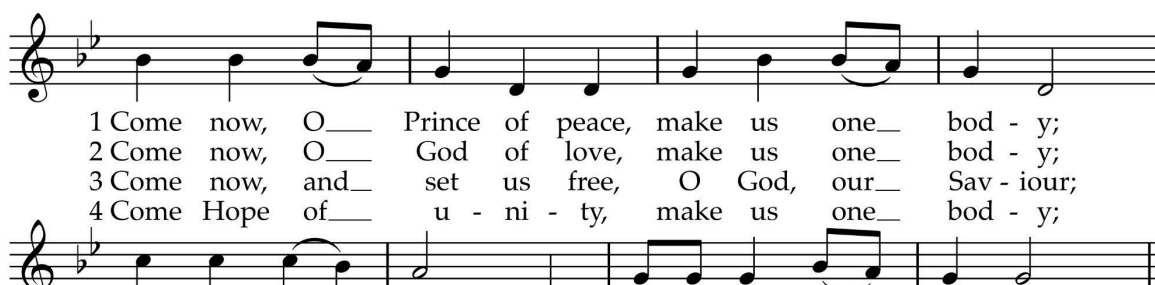
*Presider* Will you not give us life again,  
**All** That your people may rejoice in you?

*Presider* Show us your mercy, O Lord,  
**All** And grant us your salvation.

*Presider* Blessed is the King who comes in the name of the Lord!  
**All** Peace in heaven and glory in the highest.

**Song** Come now, O Prince of Peace [KOREA]

*Text and Music: Geonyong Lee (b 1947)*



1 Come now, O Prince of peace, make us one bod - y;  
 2 Come now, O God of love, make us one bod - y;  
 3 Come now, and set us free, O God, our Sav - iour;  
 4 Come Hope of u - ni - ty, make us one bod - y;

come, O Lord Je - sus, rec - on - cile your peo - ple.  
 come, O Lord Je - sus, rec - on - cile your peo - ple.  
 come, O Lord Je - sus, rec - on - cile all na - tions.  
 come, O Lord Je - sus, rec - on - cile all na - tions.

## The Service of Light (*Standing*)

*Officiant* Jesus Christ is the light of the world.  
*People* **A light no darkness can extinguish.**

**Song** Give us Light/Jyothi dho Prabhu [INDIA]

*Text and Music: Charles Vas, © 1990 Christian Conference of Asia*



1 Give us light; give us light; give us light, O Lord.  
 2 Give us life; give us life; give us life, O Lord.  
 3 Grant us peace; grant us peace; grant us peace, O Lord.  
 4 Save us now; save us now; save us now, O Lord.  
 5 Give us grace; give us grace; give us grace, O Lord.

## Thanksgiving

*Officiant*

Let us give thanks to the Lord our God.

*People*

**It is right to give our thanks and praise.**

*Officiant*

Blessed are you, Sovereign God,  
creator of light and darkness,  
to you be glory and praise for ever.  
As evening falls, you renew your promise  
to reveal among us the light of your presence.  
May your word be a lantern to our feet  
and a light upon our path  
so that we may behold your coming among us.  
Strengthen us in our stumbling weakness  
and free our tongues to sing your praise.

Blessed be God: Source of all being, eternal Word, and Holy Spirit.

*People*

**Blessed be God for ever.**

## Psalm 114 (Seated)

*The cantors sing the verses. All sing the refrain.*

### REFRAIN

**Text and Music: South Africa**

Free-dom is com - ing. Free-dom is com - ing.  
Je - sus is com - ing. Je - sus is com - ing,  
Free-dom is com - ing. O yes, I know.  
Je - sus is com - ing. O Yes, I know.  
O yes, I know, O yes, I know,  
O yes I know, O yes I know.

1 Hallelujah! When Israel came out of Egypt, the house of Jacob from a people of strange speech,  
 2 Judah became the sanctuary of the Lord and Israel the dominion of God.  
 3 The sea beheld it and fled; Jordan turned and went back.  
 4 The mountains skipped like rams, and the little hills like young sheep. **REFRAIN**  
 5 What ailed you, O sea, that you fled? O Jordan, that you turned back?  
 6 You mountains, that you skipped like rams? You little hills like young sheep?  
 7 Tremble, O earth, at the presence of the Lord, at the presence of the God of Jacob,  
 8 who turned the hard rock into a pool of water and flint-stone into a flowing spring. **REFRAIN**  
 Glory to God, Source of all Being, Eternal Word and Holy Spirit  
 as it was in the beginning is now, and shall be for ever. Amen. **REFRAIN**

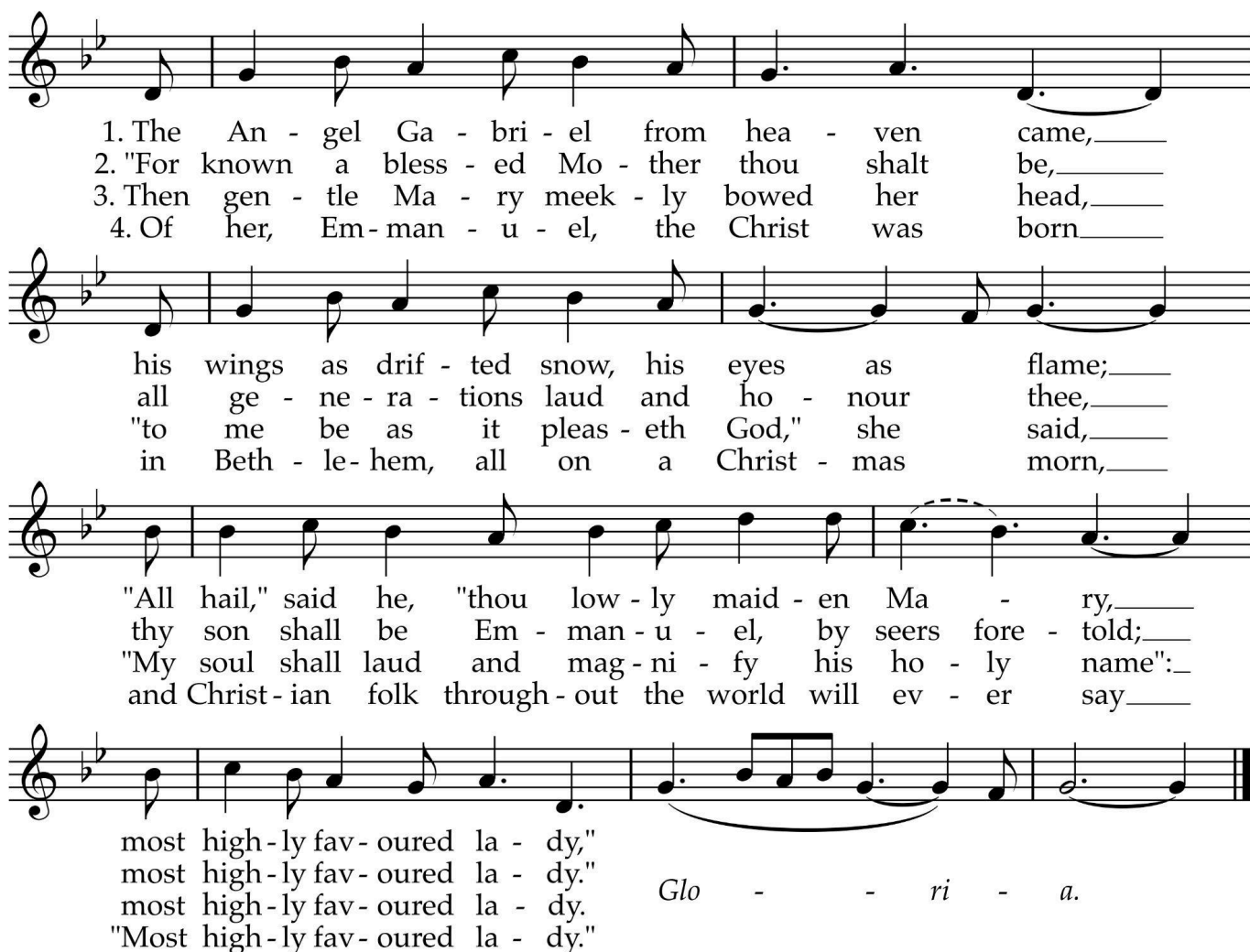
## The Proclamation of the Word

### Reading

Isaiah 5: 1-7

### Carol

### The Angel Gabriel [BASQUE]



1. The An - gel Ga - bri - el from hea - ven came,\_\_\_\_  
 2. "For known a bless - ed Mo - ther thou shalt be,\_\_\_\_  
 3. Then gen - tle Ma - ry meek - ly bowed her head,\_\_\_\_  
 4. Of her, Em - man - u - el, the Christ was born\_\_\_\_  
 his wings as drif - ted snow, his eyes as flame;\_\_\_\_  
 all ge - ne - ra - tions laud and ho - nour thee,\_\_\_\_  
 "to me be as it pleas - eth God," she said,\_\_\_\_  
 in Beth - le - hem, all on a Christ - mas morn,\_\_\_\_  
 "All hail," said he, "thou low - ly maid - en Ma - ry,\_\_\_\_  
 thy son shall be Em - man - u - el, by seers fore - told;\_\_\_\_  
 "My soul shall laud and mag - ni - fy his ho - ly name":\_\_\_\_  
 and Christ - ian folk through - out the world will ev - er say\_\_\_\_  
 most high - ly fav - oured la - dy,"  
 most high - ly fav - oured la - dy."  
 most high - ly fav - oured la - dy."  
 "Most high - ly fav - oured la - dy."  
 Glo - ri - a.

**Reading**

Luke 1: 39-56

**Song**

The Cherry Tree Carol [ENGLAND]

Traditional

*Sung by Hadani Ditmars*

**Reading**

“The Eve of Christmas,” by James Kirkup

**Carol**

**Stille nacht** [GERMANY]

Text: Joseph Mohr (1792-1849)

*Sung by the cantors*

Music: Franz Xaver Gruber (1787-1863)

*Silent night! Holy night!  
Sleeps the earth, calm and quiet;  
Lovely child, now take thy rest  
On thy mother's gentle breast  
Sleep in heavenly peace!*

*Silent night! Holy night!  
When thou smil'st, love-beams bright  
Pierce the darkness all around;  
Son of God, thy birth doth sound  
Our Salvation's hour!*

**Reading**

Luke 1: 57-68

**Carol**

**The Virgin Mary Had a Baby Boy (CP128)** [CARIBBEAN}

*Text and Music: Caribbean Carol*

1 The Vir - gin Ma - ry had a ba - by\_\_\_ boy,\_\_\_ the  
2 The an - gels sang\_\_\_ when the ba - by was born,\_\_\_ the  
3 The wise men went\_\_\_ where the ba - by was born,\_\_\_ the

Vir - gin Ma - ry had a ba - by\_\_\_ boy, the Vir - gin Ma - ry had a  
an - gels sang\_\_\_ when the ba - by was born, the an - gels sang\_\_\_ when the  
wise men went\_\_\_ where the ba - by was born, the wise men went\_\_\_ where the

ba - by\_\_\_ boy,\_\_\_ and they say that\_ his name was Je - sus.\_  
ba - by was born, and pro - claim him\_ the Sav - iour Je - sus.\_  
ba - by was born, and they say that\_ his name was Je - sus.\_

He come from the glo - ry, he come from the glo-rious king- dom.

He come from the glo - ry, he come from the glo-rious king- dom.

O yes, be-liev - er! O yes, be-liev - er!

He come from the glo - ry, he come from the glo-rious king- dom!

**Affirmation of Faith**      *Said by all, standing.*

**Hear, O Israel, the Lord our God, the Lord is one. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength. This is the first and the great commandment. The second is like it: Love your neighbour as yourself. There is no commandment greater than these.**

# Carol

## 'Twas in the Moon of Wintertime (CP146) [TURTLE ISLAND]

*Text: Jean de Brébeuf (1593-1649), translated by Jesse Edgar Middleton (1872-1960), alt.*

*Music: UNE JEUNE PUCELLE, Melody French traditional (16th-century) arr. Neil Cockburn*

1. 'Twas in the moon of win - ter - time when  
 2. With - in a lodge of bro - ken bark the  
 3. The ear - liest moon of win - ter time is  
 4. O chil - dren of the for - est free be -

all the birds had fled, that  
 ten - der babe was found; a  
 not so round and fair as  
 lov'd of Man - i - tou, the

might - y Git - chi Man - i - tou sent  
 rag - ged robe of rab - bit skin en -  
 was the ring of glo - ry on the  
 ho - ly child of earth and heaven is

an - gel choirs in - stead; be -  
 wrapped his beau - ty round. But -  
 help - less in - fant there. The  
 born to - day for you. Come

fore their light the stars grew dim, and  
 as the hun - ter braves drew nigh, the  
 chiefs from far be - fore him knelt with  
 kneel be - fore the ra - diant boy, who

wan - dering hun - ters heard the hymn: \_\_\_\_\_  
 an - gel song ran loud and high: \_\_\_\_\_  
 gifts of fox and bea - ver - pelt. \_\_\_\_\_  
 brings you beau - ty, peace and joy: \_\_\_\_\_

Je - sus your King is born, Je - sus is born, in ex - cel - sis glo - ri - a.



## Advent Litany

*Presider* In joyful expectation let us pray to our Saviour and Redeemer, saying, "Lord Jesus, come soon!"

O Wisdom, from the mouth of the Most High, you reign over all things to the ends of the earth: come and teach us how to live.

*All* **Lord Jesus, come soon!**

O Lord, and head of the house of Israel, you appeared to Moses in the fire of the burning bush and you gave the law on Sinai: come with outstretched arm and ransom us.

*All* **Lord Jesus, come soon!**

O Branch of Jesse, standing as a sign among the nations, all kings will keep silence before you and all peoples will summon you to their aid: come, set us free and delay no more.

*All* **Lord Jesus, come soon!**

O Key of David and sceptre of the house of Israel, you open and none can shut; you shut and none can open: come and free the captives from prison.

*All* **Lord Jesus, come soon!**

O Morning Star, splendour of the light eternal and bright Sun of righteousness: come and enlighten all who dwell in darkness and in the shadow of death.

*All* **Lord Jesus, come soon!**

O King of the nations, you alone can fulfil their desires: Cornerstone, you make opposing nations one: come and save the creature you fashioned from clay.

*All* **Lord Jesus, come soon!**

O Emmanuel, hope of the nations and their Saviour: come and save us, Lord our God.

*All* **Lord Jesus, come soon!**

## The Collect

*Officiant* Almighty God,  
who sent your servant John the Baptist  
to prepare your people to welcome the Messiah,  
inspire us, the ministers and stewards of your truth,  
to turn our disobedient hearts to you,  
that when the Christ shall come again to be our judge,  
we may stand with confidence before his glory;  
who is alive and reigns with you and the Holy Spirit,  
one God, now and for ever.

*People* Amen.

## The Lord's Prayer

*Officiant* Gathering our prayers and praises into one, let us pray as our Saviour taught us:

*People* Our Father in heaven,  
hallowed be your name,  
your kingdom come,  
your will be done,  
on earth as in heaven.  
Give us today our daily bread.  
Forgive us our sins  
as we forgive those who sin against us.  
Save us from the time of trial,  
and deliver us from evil.  
For the kingdom, the power,  
and the glory are yours,  
now and for ever. Amen.

**Song**      **Les Cloches du Hameau**  
Led by Claude Duke

**arr. Ron Huff & John Keister**

Les cloches du hameau  
Chantent dans la campagne  
Le son du chalumeau  
Égaye la montagne

*Refrain: On entend, on entend  
Les bergers, les bergers  
Chanter dans les prairies  
Ces refrains si légers  
Qui charment leurs amies:  
Tra la la*

C'est l'heure du retour  
Et la jeune bergère,  
Voyant la fin du jour,  
Regagne sa chaumière

Lorsque dans le rocher  
La tempête tourmente  
Autour du vieux foyer

Joyeusement l'on chante  
The bells of the hamlet  
Sing in the countryside  
The sound of the chalumeau<sup>1</sup>  
Brightens up the mountain

*Refrain: One hears, one hears  
The shepherds, the shepherds  
Singing in the meadows  
These refrains so light  
That charm their friends, tra la la*

It's time to return  
And the young shepherdess  
Seeing the end of the day,  
Reaches her cottage

While on the rocks  
The storm is battering  
Around the old hearth  
They sing joyously

***Dismissal***

*Officiant*      Let us bless the Lord.  
**All**              **Thanks be to God.**

*Officiant*      The Lord almighty grant us a quiet night and peace at the last.  
**All**              **Amen.**

**Song**      **Feliz Navidad [PUERTO RICO]**  
Led by Claude Duke

*Words and music: José Feliciano (b. 1945)*

Feliz Navidad	I want to wish you a Merry Christmas
Feliz Navidad	I want to wish you a Merry Christmas
Feliz Navidad	I want to wish you a Merry Christmas
Prospero año y felicidad	From the bottom of my heart

## Participants

<i>Clergy</i>	The Rev. Kevin de la Mare ( <i>Deacon</i> )
<i>Reader</i>	Bernard Cuffling
<i>Music</i>	Cantors and Singers from the Cathedral Choirs
	Hadani Ditmars ( <i>Guest vocalist</i> ), Claude Duke ( <i>Guest vocalist and musician</i> )
	Ben Dobyns ( <i>Pianist in Residence</i> ), Neil Cockburn ( <i>Director of Music</i> )

Thank you for your prayerful stewardship of the ministries of the Cathedral. Your generous gift of any amount matters, because your stewardship empowers our mission to advance the Good News of God's infinite love and mercy through our worship, ministries, formation, and service. You may make a gift of cash or check in the offering plate on the way out. You may also use one of the methods below. We present our gifts at the Altar as a sign of thanksgiving to God, from whom all good things come.

 <p>E-transfer your donation to  <a href="mailto:ar@thecathedral.ca">ar@thecathedral.ca</a>.          Please provide your name and address          in the Memo Field for tax receipt purposes.</p>	 <p>SCAN TO DONATE          Make a gift through our          secure website at  <a href="http://www.thecathedral.ca/give">www.thecathedral.ca/give</a>,          accessible via the          QR code above.</p>	 <p>Tip Tap          donations are          non-receiptable.</p>
 <p>An envelope is enclosed for your convenience          to give cash or cheque.          If you cannot find it, ask a greeter for one.          Please also provide your name and address          for tax receipt purposes.</p>		

This worship takes place on the traditional, ancestral, and unceded territory of the xʷməθkʷəy̓əm (Musqueam), Skwxwú7mesh (Squamish), and Səlilwətaʔ (Tsleil-Waututh) nations, in the heart of Vancouver.

All music is printed with permission: License #705, Licensing – Copyright Cleared Music for Churches. OneLicense.net #A-729001. All rights reserved.



**CHRIST CHURCH CATHEDRAL**  
 Vancouver, BC · Open Doors, Open Hearts, Open Minds